

En Tokio, a 29 de noviembre de 2016

A quien corresponda:

Por la presente, es mi deseo declarar que el artículo publicado en el número dedicado al IV Premio a la Investigación sobre la Cultura Japonesa de la Revista Kokoro, que lleva el título de: *Cenas en singular. Cultura de género en los restaurantes de Gyūdon (牛丼) en pleno Japón del siglo XXI*, no cumple con las normas y convenciones de citación ni con los criterios de originalidad y de autoría que dicha publicación requería para tal efecto, y que corresponden a D. Guillermo Torres Moreno.

Por ello, buscando con la presente declaración reparar los perjuicios causados por mi uso poco ortodoxo de su investigación, realizada durante 2015 en la Universidad de Sofía de Tokio, lo mismo que reparar a la publicación ya aludida, la cual desconocía por completo la proveniencia de dicho material, solicito la retirada del artículo, renunciando también al premio otorgado y a que este conste en el futuro en mi currículum vitae.

Asumiendo la infracción respecto a la calidad y originalidad esperadas del artículo presentado, tengo la responsabilidad de rectificar, expresando mis más sinceras disculpas a los editores de *Revista Kokoro*, lectores, participantes y, particularmente, al autor mencionado con anterioridad.

Fdo.: Federico Fco. Pérez Garrido

A handwritten signature in red ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the right.